
SAINT CHRISTOPHER'S
EPISCOPAL CHURCH
IGLESIA EPISCOPAL

SAN CRISTÓBAL



**Primer Domingo
de Adviento
1o de Diciembre de 2024**

Nuestra visión: *Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas*

Nuestra misión: *Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios*

Himno de Entrada

Oh Ven, Oh Ven, Emanuel

FC 259

Palabra de Dios

LOC 277

Gloria:

FC 56

Encendido de la Primera Vela de Adviento

Oremos:

Celebrante: Oh Dios, al encender la primera vela de esta corona de Adviento, abrimos nuestros corazones con esperanza.

Gente: Que la luz de esta vela nos recuerde la esperanza que tenemos en ti, Señor Dios. Que nos inspire a preparar nuestros corazones y mentes para la venida de tu Hijo, Jesucristo, nuestra esperanza y nuestro Salvador. Amén.

La Colecta

Dios todopoderoso, danos gracia para despojarnos de las obras de las tinieblas y revestirnos con las armas de la luz, ahora en esta vida mortal, en la cual Jesucristo tu Hijo, con gran humildad, vino a visitarnos; a fin de que en el día postrero, cuando vuelva con majestad gloriosa a juzgar a vivos y muertos, resucitemos a la vida inmortal; mediante él, quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

Primera Lectura *Jeremías 33:14-16*

Lectura del libro del profeta Jeremías

El Señor afirma: «Llegará el día en que cumpliré las promesas de bendición que hice al pueblo de Israel y de Judá. Cuando llegue ese tiempo y ese día, haré que David tenga un descendiente legítimo, que establecerá la justicia y la rectitud en el país. En aquel tiempo Judá estará a salvo y Jerusalén vivirá segura. Éste es el nombre con que la llamarán: “El Señor es nuestra victoria.”»

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Salmo 25: 1-9 *Ad te, Domine, levavi*

- 1 A ti, oh Señor, levanto mi alma; Dios mío, en ti confío; * **no sea yo humillado, no triunfen mis enemigos sobre mí.**
- 2 Ciertamente ninguno de cuantos en ti esperan será avergonzado; * **serán avergonzados los que se rebelan sin causa.**
- 3 Muéstrame, oh Señor, tus caminos; * **enséñame tus sendas.**
- 4 Encamíname en tu verdad, y enséñame; * **porque tú eres el Dios de mi salvación; en ti he esperado todo el día.**
- 5 Acuérdate, oh Señor, de tus piedades y de tus misericordias, * **porque son perpetuas.**
- 6 De los pecados de mi juventud, y de mis rebeliones, no te acuerdes; * **conforme a tu misericordia acuérdate de mí, por tu bondad, oh Señor.**
- 7 Bueno y recto es el Señor; * **por tanto, enseña a los pecadores el camino.**
- 8 Encamina a los humildes por el juicio, * **y enseña a los mansos su carrera.**
- 9 Todas las sendas del Señor son amor y fidelidad, * **para los que guardan su pacto y sus testimonios.**

La Epístola *1 Tesalonicenses 3:9-13*

Lectura de la primera carta de San Pablo a los Tesalonicenses

¿Cómo podremos dar suficientes gracias a nuestro Dios por ustedes y por el mucho gozo que a causa de ustedes tenemos delante de él? Día y noche suplicamos a Dios que nos permita verlos personalmente y completar lo que todavía falte en su fe.

Deseamos que Dios mismo, nuestro Padre, y nuestro Señor Jesús, nos ayuden para que podamos ir a visitarlos. Y que el Señor los haga crecer y tener todavía más amor los unos para con los otros y para con todos, como nosotros los amamos a ustedes. Que los haga firmes en sus corazones, santos e irreprochables delante de Dios nuestro Padre cuando regrese nuestro Señor Jesús con todo su pueblo santo. Amén.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Himno del Evangelio *Toda la Tierra*

FC 274

El Evangelio *San Lucas 21:25-36*



Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús dijo: —Habrá señales en el sol, en la luna y en las estrellas; y en la tierra las naciones estarán confusas y se asustarán por el terrible ruido del mar y de las olas. La gente se desmayará de miedo al pensar en lo que va a sucederle al mundo; pues hasta las fuerzas celestiales serán sacudidas. Entonces se verá al Hijo del hombre venir en una nube con gran poder y gloria. Cuando comiencen a suceder estas cosas, anímense y levanten la cabeza, porque muy pronto serán liberados.

También les puso esta comparación: —Fíjense en la higuera, o en cualquier otro árbol. Cuando ven que brotan las hojas, se dan cuenta ustedes de que ya está cerca el verano. De la misma manera, cuando vean que suceden estas cosas, sepan que el reino de Dios ya está cerca.

»Les aseguro que todo esto sucederá antes de que muera la gente de este tiempo. El cielo y la tierra dejarán de existir, pero mis palabras no dejarán de cumplirse. Tengan cuidado y no dejen que sus corazones se hagan insensibles por los vicios, las borracheras y las preocupaciones de esta vida, para que aquel día no caiga de pronto sobre ustedes como una trampa. Porque vendrá sobre todos los habitantes de la tierra. Estén ustedes preparados, orando en todo tiempo, para que puedan escapar de todas estas cosas que van a suceder y para que puedan presentarse delante del Hijo del hombre.

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

El Credo Niceno LOC 280
Oración de los Fieles Fórmula III LOC 309
Favor de añadir sus peticiones aquí para la salud de sus seres amados; y por el descanso de las
almas de sus amados fallecidos.

Absolución LOC 283
La Paz LOC 283
Los anuncios
Oraciones y Bendiciones: Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366]

Himno del Ofertorio *Este Pan y Vino* FC 564

Santa Comunión

Plegaria Eucarística B LOC 289-292
Santo *Santo, Santo, Santo* FC 13
Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:
Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.

Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, cantemos: **Padre nuestro** LOC 286

Fracción del Pan *Cordero: Dios está aquí*
Comunión - *Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar*
Himno de la Comunión *Racimo y Trigal* FC 580
Oración Postcomunión Bendición del Pueblo LOC 288
Himno de Salida *Vaso Nuevo* FC 498
Despedida

Los Líderes

Bernabé Aguirre, María Salgado, Carmen y Rey Borda, Miguel López y
Elvira Vásquez - Los Lectores
María Salgado - El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo
Arturo e Isabel Jaramillo y Bill Lynn - Los Músicos

Junta Parroquial-Oficiales

Beth Mayhew - Guardián Mayor
Vacante - Guardián Menor
Richard Camp - Tesorero
Vacante - Secretaria

Junta Parroquial-Miembros

Jim Barnette - Jane Cooley
Bill Masters - María Salgado
Mike Sock - Kelly Thomas
Dick Young

Los Empleados

Rev. Gerardo Brambila - Rector
Arturo Jaramillo - Sacristán

Cathy Sheredy - Asistente administrativa
Don Palm - Music Director (Inglés)
Arturo Jaramillo - Director de la música

Los anuncios para el 1o de Diciembre de 2024

Los Cantantes de San Cristóbal: Los Cantantes de San Cristóbal cantarán canciones navideñas en los centros de atención en diciembre. La primera sesión de canto será el viernes 6 de diciembre a las 10:00 a. m. en Mary's Place, 14601 N. Del Webb en Sun City. La segunda sesión se llevará a cabo el viernes 20 de diciembre a las 11:00 a. m. en Lucy's Place, 16752 N. Greasewood St en Surprise. Nos divertimos mucho cuando cantamos, así que venga y traiga a sus familiares o amigos para ayudar a que la temporada sea alegre y brillante. Para obtener más información, comuníquese con Diane Plein o Bill Lynn.

¡Colecta de Alimentos! El próximo domingo es para productos enlatados como sopas, verduras y frutas. Traiga sus productos favoritos para compartir. ¡Muchas gracias por su generosidad!

Campaña de generosidad: Nuestra campaña de generosidad sigue. Les agradecemos muchísimo a las siguientes personas por haber hecho su promesa para 2025:

(3 de Noviembre)

Bernabe Aguirre y Maria Salgado * Clive Chancey * Tad Daughters * Carole y Dudley Dickey * Patty Emanuelson * Kathryn Frantz * Barbara Kimball * Marva Martinez * Beth Mayhew * Don Palm * Diane Plein * Charlotte Powley * Feliciano Reyes * Betty Roddy * Michael Rowe * Gail y Michael Tetrick * Kelly Thomas * Barbara Welsh * Dick y Janet Young

(entre el 3 y 17 de Noviembre)

Fr Gerardo Brambila * Jane Cooley * Wilma Hammond * Ron y Barb Jackson * Arturo e Isabel Jaramillo * Leona Lindvall * Zeferino y María Maciel * Bill y Carol Masters * Charles Powley * Frank y Sue Schlichting * Mike y Judi Sock

(entre el 17 y 24 de Noviembre)

Rey y Carmen Borda * Janet Cairo * Sallie Crill * Trinidad D y Trinidad A Fabela * Marilyn Hunter * Miguel López y Elvira Vásquez * Connie Stresing * Anna Van Scoter

(entre el 25 y 30 de Noviembre) Joanne Mola

Seguimos con las promesas. Les invitamos a todos a participar mientras seguimos a Jesús quien nos muestra cómo caminar en el amor. Tenemos muchas historias de inspiración y conexión para compartir unos con otros sobre nuestros ministerios aquí en San Cristóbal. Estamos juntos en este viaje de generosidad mientras compartimos nuestro tiempo, talento y tesoro con otros. Si necesita una copia de la información está en la mesa en la entrada. Por favor considere en oración cuál será su promesa para 2025. Si tiene preguntas, comuníquese con Richard Young (presidente de administración), Padre Gerardo o Beth Mayhew (guardián mayor) ¡Bendiciones!

Las Fiestas de la Virgen de Guadalupe y Las Posadas: Este año celebraremos las fiestas de la Virgen de Guadalupe y las Posadas en el mismo día – Domingo, el 15 de Diciembre. A las 11:30 será la misa que incluye la celebración para la Virgen, seguida por la celebración de las Posadas. Hay listas en la entrada para ayudar. ¡Todos están invitados!

Huracanes Helene, Milton, Oscar y Rafael: Un mensaje de la obispo Reddall: Todos hemos visto en las noticias la devastación provocada por los varios huracanes. Las iglesias y los miembros episcopales se han visto afectados de manera similar en múltiples diócesis, quizás de manera más grave en la Florida, Georgia, las Carolinas y Cuba. Por favor oren por las personas afectadas por el apagón, el terremoto y los huracanes Oscar y Rafael. Episcopal Relief and Development es la entidad de ayuda en casos de desastre que sirve a la Iglesia Episcopal cuando ocurren desastres naturales. Trabajan a través de comunidades e iglesias locales para proporcionar suministros, vivienda y ayuda inmediata, y se quedan y los apoyan durante el proceso de reconstrucción. Así que considere unirse para contribuir directamente en www.episcopalrelief.org

Información mensual

	25 de Noviembre	Total de Noviembre	Total Anual
La Tiendita	\$303.00	\$1,445.00	\$21,121.90
La Librería	\$59.00	\$265.53	\$2,800.98

Las Donaciones de Alimentos a Valley View

	18 de Noviembre	2024 Totales
Peso	100 libras	1,633.50 lbs.
Dólares		\$1,200.00

Lista de oración de esta semana

Emmanuel Anako * Isaac Anako * Noc Anako * Susana Avila * Jim y Sue Barnette * Viviana Brambila
* Judy Broeder * Kia Browning * Jan Browning * Tom Camper * Clive Chancey * Agnes
Chukwudozie * Claudio * Scott Dietrich * Gale y Arthur Farinas * Isaiah Garcia * Ann Gay * John
Gibson * Gary y Cathy Gustin * Marilyn Hunter * Annamarie Jett * Jacob "JJ" Johnson (Sister
Cheryl's son) * Julie Jones * Lois Jones * Ruth Jones * Judith * Gene Lapham * Shawn Mirigian *
Joanne Mola * Mr. Monata * Paul y Paula * Joanne Porter * Audrey y Christopher Price * Ramón *
Blake James Reed * Rick y Robbie * Javier Sanchez * Socorro Sanchez * Amy Schultz * Sebastian *
La familia de Charles Jay Smith * Eunice Uzokwulu * Victoria

Para los que han muerto

Josie Herrera * Marlys McLaughlin * Judy Schneider

¡Feliz cumpleaños de Diciembre!

Nowelle Ketzacoatl Aguirre Salgado * Chinenye Anako * Lucía Cortez * Stacey Cortez *
Janice Crane * Hugh Duncan * Arturo Jaramillo * Miguel López * Diane Neverman *
Anthony Nieco * Jacinto Nieco * Mario Ramirez * Sue Schlichting * Anna Van Scoter *
Lisa Wolford

¡Feliz aniversario de Diciembre!

Frieda Spann y Al Hensley * María y Zeferino Maciel * Jacinto e Ivón Nieco * Denisse Ríos y Miguel Saldana

¡Contáctenos!

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo? ¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares, algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede dejar uno!

Si tiene una emergencia pastoral, llame directamente al Padre Gerardo 602-405-4588.

Horario de oficina de la iglesia: martes a viernes
De las 9:00 a.m. a la 1:00 p.m. Teléfono de la oficina: 623-972-1100